

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 77 (1986)

Heft: 20

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Brown Boveri

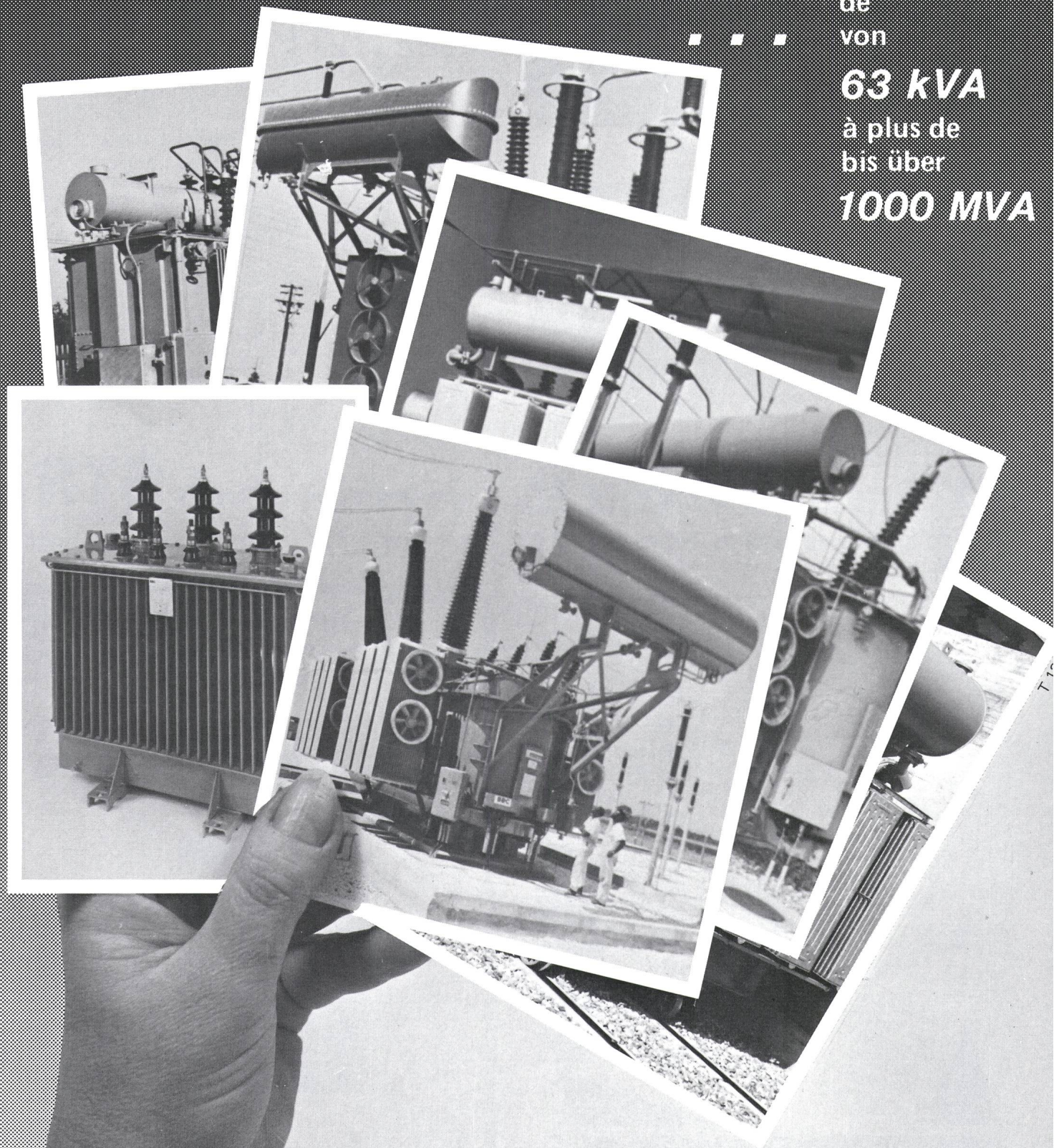
vous livre des transformateurs de *toute puissance* . . .
liefert Ihnen Transformatoren *jeder Leistung* . . .

de
von

63 kVA

à plus de
bis über

1000 MVA



BBC - Sécheron SA

Société du Groupe Brown Boveri

CH - 1211 Genève 21

☎ (022) 39 41 11 - ☎ 22 130

BBC

BROWN BOVERI

et bureaux BBC de Baden, Bâle, Berne, Lausanne et Zürich

STROM-

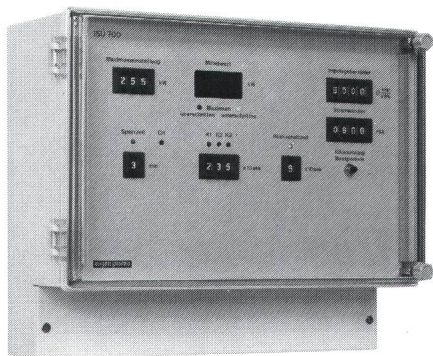
511

KOSTEN

SENKEN

...durch Vermeiden von Lastspitzen.

Maximumwächter-Anlagen steuern vollautomatisch und rund um die Uhr Ihren Verbrauch.



Beachtliche Einsparungen erlauben rasche Amortisation!



Bruno Winterhalter AG

Industrieprodukte Tel. 01-830 12 51
Oberwiesenstrasse 4 · 8304 Wallisellen · Telex 826 212

Günstiger reisen

Kinder reisen gratis mit – und Sie reisen günstiger mit Reka-Checks.

Über 2500 Arbeitgeber geben ihren Mitarbeitern verbilligte Reka-Checks ab und erleichtern damit Ferien und Reisen.

Fragen Sie bei Ihrem Arbeitgeber nach Reka-Checks, es lohnt sich.

**Heute sparen –
morgen fahren:
mit Reka-
Checks.**

Auskünfte bei
Ihrem Verband
oder bei der
Reka
Postfach 2247
3001 Bern

reka

LANDES- MUSEUMS- LAMPEN?

Jawohl, alle Speziallampen von General Electric für die Anstrahlung von Gebäuden erhält man direkt beim Produktbereich Licht und Energie der Standard Telefon und Radio AG in Wädenswil. Ein Anruf genügt. Unser Angebot ist umfassend. Und die Beratung gratis. Telefon 01-780 54 44

Standard Telefon und Radio AG

STR

Ein ITT-Unternehmen

Dr. Juchli 473 STR

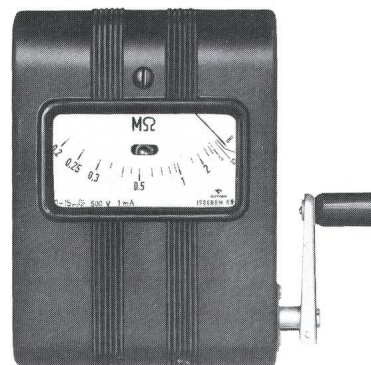


Ulrich Matter AG

Elektrische Mess- und Regeltechnik

5610 Wohlen Telefon 057/22 72 55 Telex 59 463

GOSSEN ISOGNOM 0413

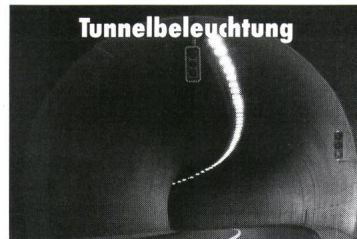


Der preiswerte Kurbelinduktor für SEV-konforme Isolationsmessungen; ein Beispiel aus unserem Angebot von Sicherheitsprüfgeräten für elektrische Installationen und Betriebsmittel.

Strassenbeleuchtung



Tunnelbeleuchtung



Industriehallen-Beleuchtung



Bürobeleuchtung



Sportplatz- und Stadionbeleuchtung



Die ATB ist offizieller Vertreter und Direktimporteur
des grössten Lampenherstellers der Welt, der **GENERAL ELECTRIC®**
Bei ATB erfahren Sie alles über den funktionellen
und ökonomischen Einsatz der General Electric-Lampen.

**Kompetent
für Lichttechnik.**

ATB

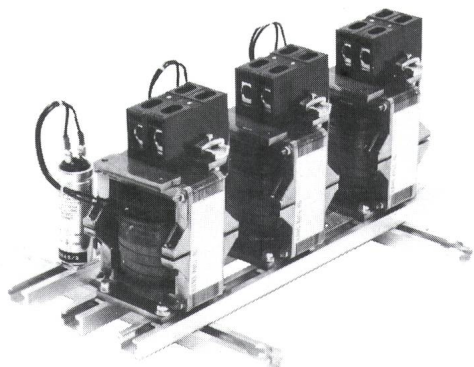
Akiengesellschaft
für technische
Beleuchtung

Seeburgstrasse 1
8952 Schlieren ZH
Tel. 01/730 77 11 Tx 57 431 atb ch

agea - kull

Tonfrequenz-Sperren

für Nieder- und Mittelspannungs-
Kondensatorbatterien



Durchgangsleistungen bis 1000 kVar
in Niederspannungsanlagen

oder bis 20 MVar in den Spannungs-
reihen 7,2 - 24 kV

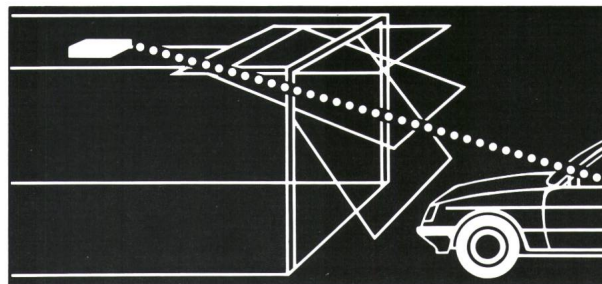
Hans Kull AG

Elektrische Apparate
CH-4552 Derendingen/Schweiz

Tel. 065 42 37 42 / 43

Tlx. 934381 kull ch

**Öffnen Sie Ihr
Garagentor vom Auto
aus - ferngesteuert.**



BOSCH
**Der Garagentor-Antrieb
der mitdenkt**

Wiederverkäufer gesucht.

Senden Sie mir bitte Unterlagen.

Name

Adresse

Einsenden an: Generalvertretung, Stammtronic
Postfach 1, 8965 Berikon, Tel. 057 33 22 33

SEV

Auf Zukunft schalten mit Mittelspannungs-Schaltanlagen von Siemens

Vakuum-Leistungsschalteranlage 8BJ20:

Hinter dieser neuen Anlage* steckt mehr als nur professionelles Engineering. Nämlich eine langjährige praktische Erfahrung im Schalten und Verteilen elektrischer Energie.

z. B. Personensicherheit:

Optimal. Alle Schalt-, Prüf- und Vorbereitungsarbeiten lassen sich bei geschlossener Fronttür durchführen. Auch in Trennstellung des Einschubes hoher Schutzgrad durch geschlossene störlichtbogengeprüfte Stahlblechkapselung.

z. B. Betriebssicherheit

Umfassend. Vollständiger Schutz gegen falsche Schalthandlungen, Abfrageverriegelung zwischen Schutzplatte und Einschub, Fronttür in Gesamtverriegelung einbezogen.

Kurz: problemlose Mittelspannungs-Leistungsschalteranlagen, die auch unter widrigen Umständen einwandfrei funktionieren.

Überzeugen Sie sich selbst. Für ausführliche Unterlagen genügt ein Anruf bei Siemens-Albis.

*Leistungsschalteranlage Typ 8BJ20 bis 24 kV,

wartungsfreie Vakuum-Schaltröhren, Einfach-/Doppelsammelschiene, metallgekapselt, teilgeschottet, typengeprüft. Die Anlage entspricht den gültigen SEV-Vorschriften.

Siemens-Albis AG

Energieversorgung
Freilagerstrasse 28
8047 Zürich
Tel. 01/495 44 51

1020 Renens
Tél. 021/34 96 31

6904 Lugano
Tel. 091/51 92 71

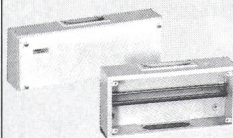
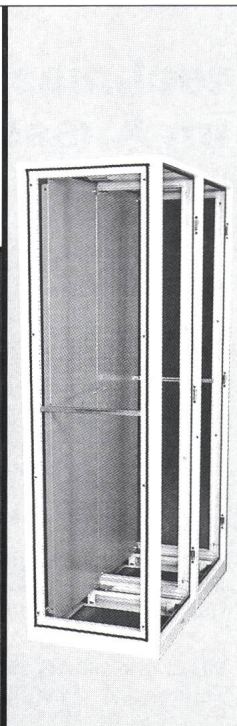


Vom Kleinsten bis zum Grössten ELDON Schaltschränke von Knürr

Knürr AG
Bruggacherstr. 16
8117 Fällanden
Tel. 01/825 07 07
Telex 59 706
knuag ch

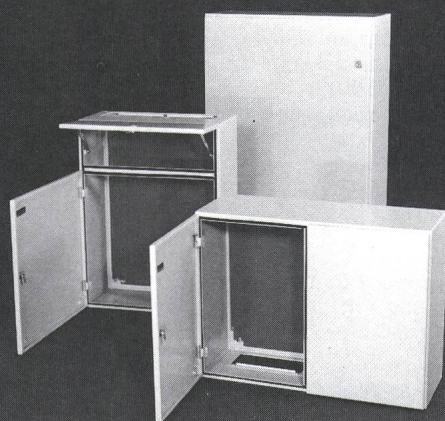


In Sachen Schaltschränke haben wir für jede Anforderung die richtige Lösung. Vom kleinen Klemmen-Kasten 120 x 160 x 100 mm bis zum grossen Doppeltürenschrank 2000 x 1600 x 400 mm. Ausführungen nach DIN 400 50 von IP 44 bis IP 65. Standard liefern wir auch rostfreie Gehäuse in 18/8 Stahlblech. Verlangen Sie Unterlagen.

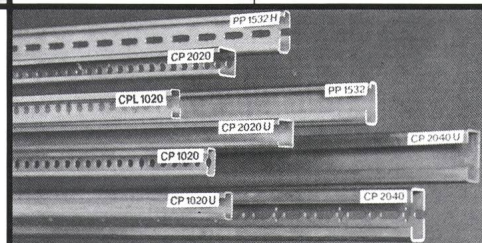


Büro Morges
1110 Morges
Rue du Sablon 23
Tél. 021/72 13 90

knürr



Das ELDON Schaltschrank-Lieferprogramm bietet auch reichhaltig Zubehör, wie C-Profile, DIN-Schienen, verschiedene Schlossvarianten und Schlosshandgriffe, Flanschen in allen denkbaren Arten, Winkelschienen, Gleitmuttern usw. usw. . .



ELDON

14/85

Stellenangebote

Wir sind ein bestens eingeführtes Elektro-Ingenieurbüro mit Sitz im Raume Bern. Seit über 15 Jahren bearbeiten wir anspruchsvolle Mittel- und Grossprojekte in Industrie- und öffentlichen Bauten.

Für den Bereich Schalt- und Steueranlagen sowie Kommunikationstechnik suchen wir einen

Projektleiter

(Elektroingenieur HTL oder entspr. Ausbildung)

Für diese Herausforderung stellen wir uns einen ausgewiesenen Fachmann vor, der Erfahrung in der Entwicklung von elektr. Steuerungen (auch SPS), der Projektierung von Schalttafeln und Kenntnisse in der Informatik hat.

Ein gesicherter Arbeitsplatz mit interessanten Aufgaben bei fortschrittlichen Anstellungsbedingungen sind die gegebenen Voraussetzungen.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen. Diskretion ist selbstverständlich.

Elektro-Ingenieurbüro Peter Binder
3073 Gümligen, Moosstrasse 2, Tel. 031 / 52 44 52

213



BKW Gstaad

Wir suchen für unseren Betriebsdienst jüngeren

Elektroingenieur HTL

welchem wir nach angemessener Einführungszeit folgende Aufgaben zur selbständigen Bearbeitung in einem Sektor unseres Verteilgebietes anvertrauen können:

- Betrieb und Unterhalt der bestehenden Verteilnetze und Übertragungsanlagen.
- Planung und Bau neuer Transformatorenstationen, Kabel- und Freileitungen für Hoch- und Niederspannung.
- Mitarbeit in der verantwortlichen Betriebsführung. Piktettdienst.

Neben den rein technischen erwarten den Stelleninhaber administrative Aufgaben und vor allem ein reger mündlicher und schriftlicher Kontakt mit Kunden, Institutionen und Behörden.

Wenn Sie unser Angebot und die Arbeit in einem kleinen beweglichen Team anspricht, erwarten wir gerne Ihre Bewerbung. Herr Balmer steht Ihnen für eine erste Kontaktnahme zur Verfügung (Telefon 030 / 4 28 22).

Bernische Kraftwerke AG
Betriebsleitung Gstaad
3780 Gstaad

187



Gemeindewerke Pfäffikon ZH

Wir suchen für unsere Installationskontrolle einen

Kontrolleur für elektrische Hausinstallationen

Aufgabenbereich:

- selbständige Betreuung der Installationskontrolle
- Beratung von Abonnenten und Installateuren
- Messwesen
- Fernwirkanlagen
- Spezialaufgaben

Anforderungen:

- Kontrolleurprüfung
- Praxis im Bereich Installationskontrolle
- Organisations- und Verhandlungsgeschick

Wir bieten eine selbständige und verantwortungsvolle Dauerstelle, eine gute Entlohnung, vorzügliche Sozialleistungen sowie Anschluss an die gemeindeeigene Pensionskasse.

Stellenantritt nach Vereinbarung.

Nähere Auskunft erteilt gerne der Betriebsleiter, Friedrich Fuhrer, Telefon 01 / 950 11 22.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind bis **24. Oktober 1986** an den Gemeinderat Pfäffikon ZH, Hochstrasse 1, 8330 Pfäffikon ZH, zu richten.

Der Gemeinderat

192

Wachendorf

Führendes Handelsunternehmen mit Eigenfabrikation sucht für die Beratung und den Besuch der **Elektromotoren- und Transformatoren-Industrie** einen

technischen Berater im Aussendienst

Reisetätigkeit: Ganze Schweiz, etwa 3-4 Tage pro Woche.

Anforderungen:

- Elektro-Ingenieur HTL (Energietechnik)
- Erfahrung in Konstruktion und Berechnung von Elektromotoren- und Transformatoren
- Sprachen: Deutsch, Französisch, Englisch (Wunsch)
- Alter: etwa 30-40 Jahre
- kontaktfreudig, kreativ, initiativ
- gutes Durchsetzungsvermögen
- Bereitschaft zur Teamarbeit
- Beratung im Sinne von Problemlösung.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann erwarten wir gerne Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, oder telefonieren Sie unserem Herrn C. Spirig.

Wachendorf AG, Auf dem Wolf 10, 4002 Basel
Telefon 061 / 42 90 90

204

Eternit

Im Rahmen einer Umstrukturierung möchten wir den Posten

Chef Elektrowerkstatt

neu besetzen. Die besten Voraussetzungen zur erfolgreichen Führung unserer 9köpfigen Elektrikergruppe hat ein etwa 30-40jähriger

Elektroinstallateur

mit Meisterprüfung

Ihre Hauptaufgaben:

- Gewährleistung der Betriebssicherheit aller elektrischen Installationen und Anlagen des gesamten Produktionsbetriebes
- Berechnung und Auslegung von Erweiterungen und Erneuerungen in der Stromversorgung
- Überwachung der Installationen und Abnahme

Einem unternehmerisch denkenden Fachmann bietet diese Funktion die Möglichkeit, am zukunftsorientierten Ausbau unseres Fabrikationsbetriebes an entscheidender Stelle mitzuwirken.

Ihre Unterlagen senden Sie bitte an unseren Herrn Dr. F. Wittenwiler oder rufen Sie uns einfach an.

Eternit AG 8867 Niederurnen, Tel. 058 / 23 12 80

205

Eternit



Bernische Kraftwerke AG

Denken Sie, wenn Sie Bernische Kraftwerke lesen, an **Mess-, Schutz- oder Netzleittechnik**? Weshalb eigentlich nicht?

Der im wesentlichen über die Kantone Bern und Jura verteilte Prozess, bestehend aus einer grossen Zahl von Kraftwerken, Hochspannungsleitungen und Unterstationen, wird heute mit modernsten Mitteln der Technik überwacht, gesteuert und geschützt. Innerhalb dieses interessanten Unternehmensbereiches suchen wir einen

dipl. Elektroingenieur ETH

als

Bürochef

Aufgaben, Verantwortung, Kompetenzen:

- Führung eines Büros zur Beschaffung und Instandhaltung von Messgeräten, Schutzrelais und Prozesssoftware

Anforderungen:

- Abschluss als diplomierter Elektroingenieur ETHZ, EPFL oder sonst einer anerkannten Hochschule
- zweijährige berufliche Erfahrung in der Entwicklung von elektronischen Schaltungen oder im Verkauf von Messgeräten oder Schutzrelais mit Mikroprozessoren
- zweijährige berufliche Erfahrung in der Entwicklung von Prozesssoftware mit höheren Programmiersprachen
- dreijährige Erfahrung im Führen von Mitarbeitern

Alter: 30-45 Jahre.

Arbeitsbeginn: nach Vereinbarung.

Wenn Sie sich von dieser herausfordernden Stelle angesprochen fühlen, bitten wir Sie, uns Ihre Bewerbungsunterlagen zu zustellen an:

Bernische Kraftwerke AG
Abteilung Mess- und Fernmeldetechnik
Dr.-Schneider-Strasse 10, **2560 Nidau**, Tel. 032 / 51 73 21

203

Wo kann man in Zürich auf Anhieb Fuss fassen?

In unserem neuen Bereich Haustechnik als leitender Elektrofachmann.

Was Sie über uns und unser Angebot wissen sollten: Als internationales Beratungs-, Architektur- und Ingenieurunternehmen sind wir daran, in Zürich einen Bereich Haustechnik aufzubauen. Als **Fachgruppenleiter (Elektro)** planen und koordinieren Sie gemeinsam mit den Kollegen und Mitarbeitern der anderen Haustechnik-Fachgruppen anspruchsvolle Anlagen. In interdisziplinärer Zusammenarbeit mit unseren Architekten und Beratern geht es vor allem um die Realisierung interessanter Bauvorhaben im Raume Zürich, der Ostschweiz und im Tessin sowie teilweise im Ausland. Selbstverständlich steht Ihnen zur Arbeitsabwicklung unsere moderne CAD/PC-Technik zur Verfügung.

Was wir von Ihnen wissen möchten: Ob es Sie reizt, sich mit Pioniergeist beim Aufbau dieser Fachgruppe zu engagieren. Ferner möchten wir möglichst viel über Ihre Ausbildung (HTL-Abschluss erforderlich) sowie Ihre bisherige Berufspraxis erfahren.

Wie wir uns kennenlernen: Interessenten senden ihre Bewerbung an Suter + Suter AG, Personaldienst, Lautengartenstrasse 23, CH-4010 Basel. Oder nehmen mit unserer Frau Eustache, Telefon 061/45 43 29, Kontakt auf.

SUTER
+
SUTER

206

Planen mit Fachkompetenz – Bauen mit Garantie.

Wenn Sie einen qualifizierten Fachmann suchen:

Inserieren Sie mit Vorteil im

Bulletin SEV/VSE

Mit einem Stelleninserat erreichen Sie über 24 900 Elektroingenieure ETH und HTL.

Inseratenschluss: 2 Wochen vor Erscheinen

Die Anzeigenverwaltung berät Sie gerne
Telefon 01 / 207 86 34

 **AIPHONE**

**Plus favorables
sont nos interphones!**



Nous tenons plus de
150 différents appareils.
Demandez s. v. p.
notre nouveau catalogue.

LITEMA 8967 Widen

057 - 33 50 80



TECHNISCHER BERATER

Durch den technisch und qualitativ hohen Standard geniessen unsere Kabel in Fachkreisen einen ausgezeichneten Ruf. In die Verkaufsabteilung dieses Geschäftsbereiches suchen wir einen verhandlungsgewandten **technischen Berater** (Aussendienst), der sich der technischen und kommerziellen Betreuung unserer Inland-Kunden im Marktsegment «Elektrizitätswerke» annimmt. Diese auf Eigeninitiative und Selbstständigkeit basierende, vielseitige Aufgabe umfasst weiter die Organisation und Durchführung von Kundentagungen sowie die Realisierung von Verkaufsförderungsmassnahmen. Es ist eine Aussendiensttätigkeit von 4 Tagen/Woche vorgesehen. Wir wenden uns an einen

ELEKTROFACHMANN

mit einer Grundlage z.B. als Elektromonteur und zusätzlicher Meisterprüfung oder HTL-Ausbildung. Praxis im Verkauf ist erwünscht, ebenso Erfahrung im Niederspannungsbereich. Eine integre und kontaktfreudige Persönlichkeit mit Freude an einer intensiven Reisetätigkeit findet hier eine ausgesprochen selbständige und anspruchsvolle Aufgabe. Die Wohnsitzfrage ist von sekundärer Bedeutung.

Unser Personalleiter, Herr Alex Reiser, steht Ihnen für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung. Er freut sich auf Ihre schriftliche oder telefonische Kontaktnahme.

HUBER+SUHRNER AG

9100 Herisau Telefon 071 53 15 15

212



BKW

LANGNAU

Wir suchen für unseren Betriebsdienst einen

Elektroingenieur HTL

Der Tätigkeitsbereich umfasst: Projektierung und Bauleitung von Transformatoren- und Schaltstationen sowie von Kabel- und Freileitungen, Betrieb und Unterhalt der bestehenden Verteilnetze und Übertragungsanlagen, Verkehr mit Behörden und Abnehmern, Büro- und Aussendienst.

Die Stelle verlangt Initiative, Verantwortungsbewusstsein und Organisationstalent.

Geboten wird eine abwechslungsreiche selbständige Tätigkeit bei gleitender Arbeitszeit. Übernahme eines Betriebskreises nach entsprechender Einarbeitung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Bernische Kraftwerke AG, Betriebsleitung
Personalbüro, 3550 Langnau, Tel. 035 / 2 51 11

210



PBS Management AG

Für ein alteingesessenes, dynamisches und stark diversifizieren-
des Handelsunternehmen in Basel suchen wir den

Elektroingenieur HTL

In einem kleinen und jungen Team werden Sie mitverantwortlich
zeichnen für die erfolgreiche Lancierung der neuen Produktreihe
im Bereich

Mess- und Regeltechnik

Sie führen die technisch anspruchsvollen Beratungsgespräche
mit den Kunden und unterstützen die Administration und die
Service-Abteilung.

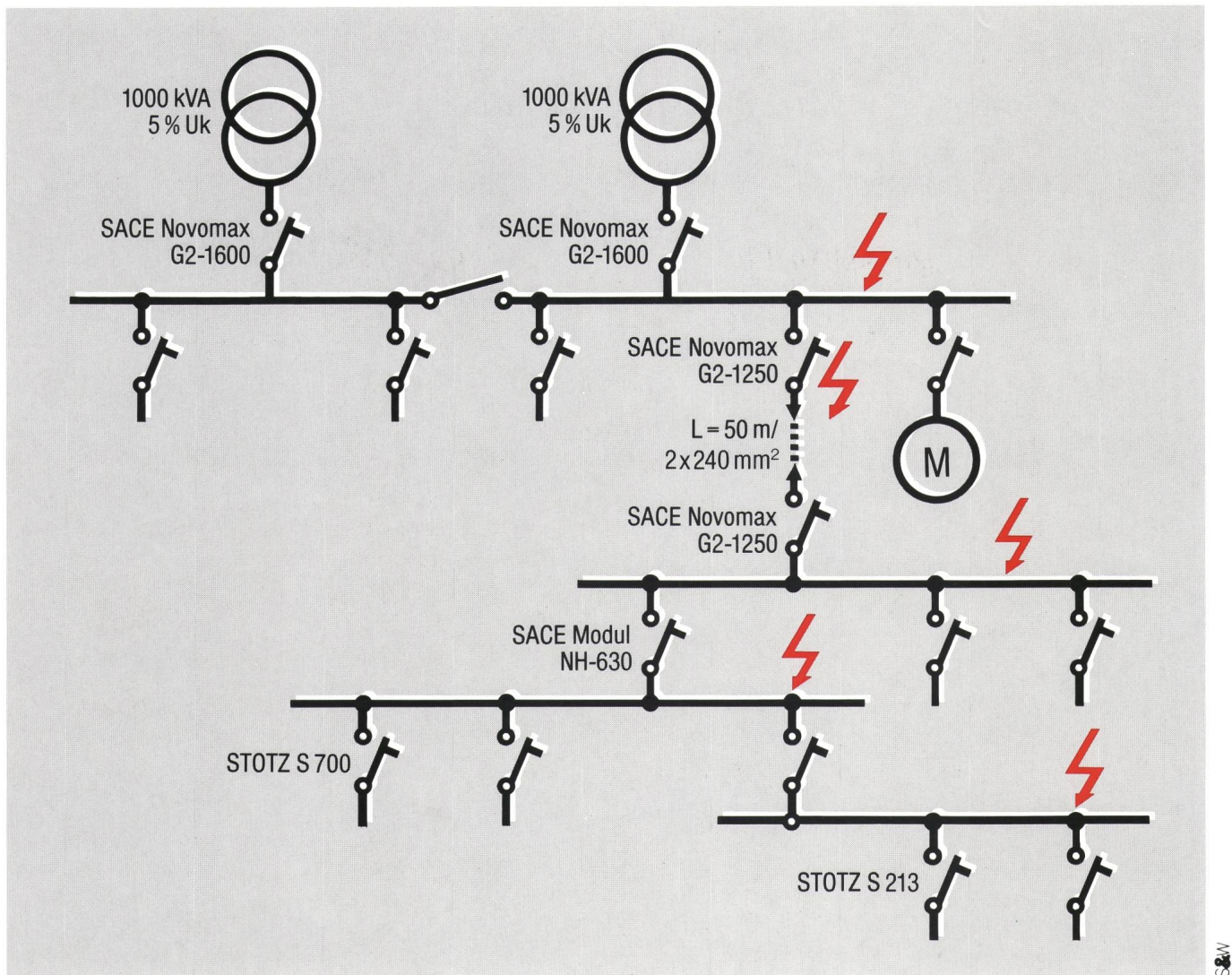
Wir erwarten von Ihnen Erfahrungen an der Verkaufsfront oder
das notwendige Flair für Aktivitäten auf Kundenebene. Ge-
wandtheit und Sicherheit im Auftreten und Kenntnisse in Franzö-
sisch und Englisch sind Voraussetzungen für Ihren Erfolg in dieser
Aufgabe.

Der Beauftragte, Herr Felix A. Hämmerle, steht Ihnen gerne für
weitere Auskünfte zur Verfügung. Er behandelt Ihre Bewerbung
mit strengster Diskretion und leitet Ihre Unterlagen erst nach
einem ersten Gespräch und nur mit Ihrer Einwilligung an den
Auftraggeber weiter.

PBS Management AG, Engelgasse 43, 4052 Basel
Tel. 061 / 42 44 42

202

Vom Trafo zum Verbraucher.



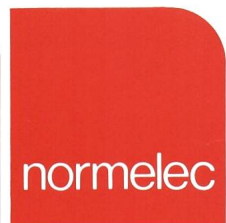
Jetzt ist unser Niederspannungs-Schaltgeräte-Programm für sicherungslose Verteilanlagen vollständig. Die SACE-Leistungsschalter und die STOTZ-Sicherungsautomaten decken alle Ihre Bedürfnisse ab – von der Hauptverteilung bis zur Hausinstallation.

Über die Produktvorteile sagen die folgenden Stichworte alles: sicherungslos, selektiv, sicher.

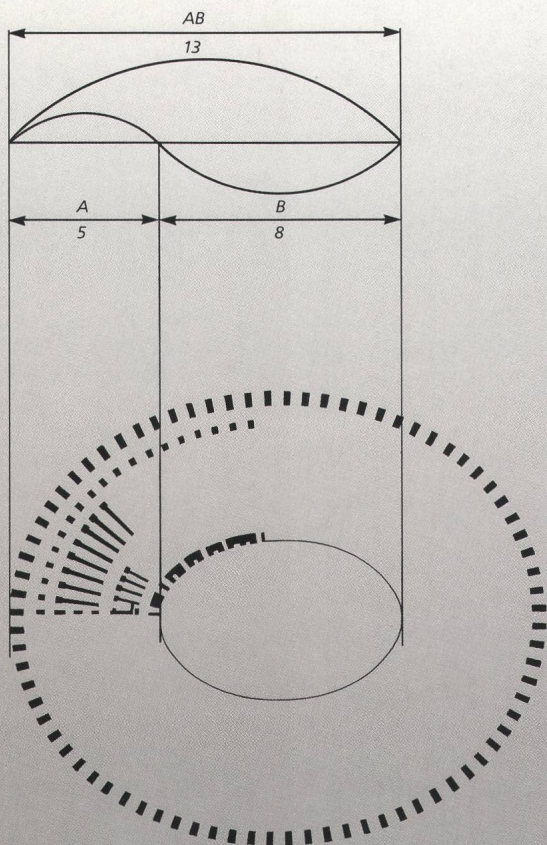
Auch unsere Beratung ist umfassend. Die Verkaufsingenieure stehen Ihnen für alle Detailfragen und die Lösung Ihrer Probleme zur Verfügung. Rufen Sie uns an.

BBC Aktiengesellschaft
Brown, Boveri & Cie.

BBC Normelec
Riedstrasse 6
8953 Dietikon
Telefon 01/743 41 11



Jahrtausendwerte...

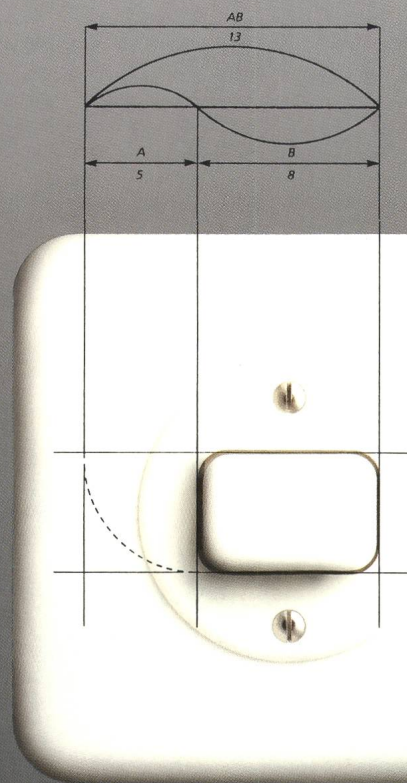


Kolosseum. Grösstes Amphitheater des Römischen Reichs. Erbaut von Vespasian nach den Regeln des Goldenen Schnitts, eingeweiht von Titus mit den hundert Tage dauernden Spielen.



...für Alltägliches

Schalter von Levy fils – Ästhetik im Goldenen Schnitt.
Meisterlich konstruiert und zuverlässig. Exklusiv
für den Elektro-Fachmann bestimmt.



Ihr Kontakt zur Energie.

Levy fils AG
Lothringerstrasse 165
Postfach
CH-4013 Basel
Tel. 061/57 00 00
Abt. Verkauf Tel. 061/57 00 86